

DAI PAESI ELBANI

ria marina

Successo di Carmelo Adorno alla Mostra della Regione Militare

(g. l.) Dal 13 al 21 maggio si è tenuta a Firenze la terza Mostra di Arti Figurative (pittura, scultura, grafica, fotografia e modellismo) alla quale hanno partecipato, con numerose opere, ufficiali, sottufficiali e militari di leva dei reparti dislocati nella regione militare toscana-emiliana. Patrocinata dal VII Comando militare territoriale, la mostra fiorentina era ospitata presso la Casa del Soldato di via della Scala ed ha registrato vivo successo da parte del pubblico e della critica.

Per la pittura erano circa 170 le opere presentate da una settantina di concorrenti. Il primo premio è stato assegnato al Maresciallo di Finanza Carmelo Adorno, che con il suo «Strelitz» — un quadro di cm. 40x60 riprodotto la pianta ornamentale africana a grandi foglie — ha riscosso ampi consensi.

Segnaliamo con piacere la recente affermazione artistica del maresciallo Adorno che sappiamo affettuosamente attaccato all'isola d'Elba (ha comandato per alcuni anni la Brigata di Rio Marina) ove spesso ritorna per fissare sulle tele i tratti inconfondibili delle coste a picco sul mare, i fichidindia e le mimose; l'ocra dei nostri monti o gli angoli caratteristici dei paesi in collina con le stradine silenziose. Particolare significato ha questo premio per la indi-

scussa competenza della commissione giudicatrice, composta dal prof. Breddo, direttore dell'Accademia di Belle Arti di Firenze, prof. Bemporad, soprintendente ai monumenti fiorentini, prof. Sinilli, pittore e critico d'arte ed altri.

Le sue opere — si è scritto di Adorno — che non risentono di alcun accademismo, confermano una pittura piena di luce e di colore. Egli, con la sua arte, riesce mirabilmente a far rivivere il passato nel mondo di oggi, senza tralasciare quella spinta verso il futuro che traspare in ogni suo dipinto. E' conscio che l'uomo ama e crede nelle cose belle, che vede senza stordire o deformazioni. Consapevole di ciò, l'Adorno fa diventare il suo modo di esprimersi oltre che una esigenza per appagare se stesso, un impegno verso chi ammira la natura.

Nel santuario della B.V. Incoronata, a Lodi, sono state celebrate il 29 maggio le nozze del concittadino Loredano Canovaro e della gentile signorina Rosa Premoli.

Dopo il rito la coppia è stata festeggiata dai parenti e dagli amici convenuti al pranzo nuziale che si è svolto nel ristorante Pram di Lodi.

Auguri alla giovane coppia ed ai loro familiari, Vasco e Gina Canovaro e famiglia Premoli.

Il 6 corr. nella chiesa di Santa Barbara si sono uniti in matrimonio il sig. Elvio Regini e la gentile signorina Isa Pacciardi.

Parenti e amici della giovane coppia hanno partecipato al pranzo di nozze che si è svolto nel ristorante Maristella di Cavo.

Auguri agli sposi e ai loro familiari.

La casa dei nostri giovani amici Giulio e Manola Monticelli residenti a Venturina è stata allietata il 19 maggio dalla nascita di un vispo maschietto, Matteo, al quale auguriamo ogni bene.

Felicitazioni e auguri ai genitori e ai nonni, Spartaco e Anadir Monticelli; Marino e Lina Boscaglia.

Doppio fiocco celeste nella casa dei giovani sposi Giacomo e Annaria Carletti ai quali, il 3 corr. sono nati due bei bambini, Manlio e Giuseppe.

Auguriamo tanta felicità ai neonati e ai loro genitori. Molti auguri anche ai nonni, Manlio e Vanna Carletti; Giuseppino e Tilde Arcucci.

portoazzurro

ARCHEOLOGIA SOTTOMARINA

La nave «Cycnus» del Centro Sperimentale di Archeologia Sottomarina per incarico e a spese della Soprintendenza alle Antichità dell'Etruria, allo scopo di continuare e concludere il lavoro di riordinamento dei depositi archeologici dell'isola d'Elba, per i materiali di provenienza sottomarina e gettare così le basi della loro futura esposizione in museo, ha trasferito per due settimane la sua organizzazione tecnica e scientifica a Porto Azzurro. Qui si stanno ordinando i materiali già recuperati dai sommozzatori Carabinieri sotto la guida del sig. Gino Brambilla, ispettore onorario, con la collaborazione dei sommozzatori locali Cignoni, Pedace e Zelari.

I primi accertamenti, non ostante l'estrema torbidità delle acque e le difficoltà che ne seguono, hanno portato a riconoscere due distinti giacimenti: uno riferibile ad una grossa discarica

portuale in quanto Porto Azzurro era il porto-rifugio per la navigazione tirrenica sulla costa orientale dell'Elba in età romana e medioevale; l'altro, poco lontano, proprio dinanzi alla Delegazione di Spargia e al Comune di Porto Azzurro appartenente ad un vero e proprio relitto di nave del III secolo dopo Cristo con anfore e ceramica.

I lavori procedono col vivo interessamento del Comune di Porto Azzurro e di tutte le Autorità locali, che sperano di addivenire ad una migliore valorizzazione di questo patrimonio archeologico finora chiuso in magazzino o nascosto in fondo al mare.

Dirige i lavori la dott. Francisca Pallares del Centro Sperimentale di Archeologia Sottomarina con la supervisione del Direttore prof. Nino Lamboglia e per la parte tecnica e di immersione il sig. Renzo Ferran-

Il 27 maggio è deceduta la signora Giovannina Gorelli vedova Tani di anni 84.

La scomparsa era molto conosciuta e stimata in paese. Numerose persone hanno seguito il funerale svoltosi il giorno successivo.

Ai figli Antonio e Ido e ai familiari tutti rinnoviamo sentite condoglianze.

marciana marina

CORRISP. MARIO MAZZEI

Culla

Anche se con un po' di ritardo, siamo lieti di annunciare la nascita di Fulvio, il secondogenito dei coniugi Renzo e Antonietta Mazzari di Procchio, nostri carissimi amici ai quali formuliamo i più sinceri auguri e auguriamo loro una vita serena e felice.

Lutto

E' improvvisamente deceduta, mentre era in viaggio per Marciana Marina che frequentava da quasi cinquant'anni, la signora Giuseppina Cocchia Gasperi, moglie del Comm. Francesco Gasperi. La buona signora era nota per le sue particolari doti di bontà e nella nostra cittadina godeva di stima e di affetto.

La salma è stata portata a Marciana Marina e tumulata nella cappella di famiglia.

A Franceschino Gasperi, con il quale siamo legati da affettuosa amicizia, e ai familiari tutti, le nostre sentite condoglianze.

X*X

Il concorso "La pagella migliore" indetto dalla Cassa di Risparmio di Firenze

La Cassa di Risparmio di Firenze ha indetto la XI edizione del Concorso «La Pagella Migliore» per gli studenti delle Scuole medie inferiori e superiori (statali e legalmente riconosciute) che al termine dell'anno scolastico 1975-1976 abbiano conseguito la licenza o il diploma, nonché per gli studenti delle classi intermedie che abbiano ottenuto la promozione nella sessione estiva di detto anno scolastico. Per l'ammissione occorre aver ottenuto la media di scrutinio o di esame di almeno 7/10 o 21/30 o 42/60 ed almeno «buono» negli esami di licenza media.

Il monte premi globale è stato determinato nella notevole cifra di L. 20.320.000. Inoltre, anche quest'anno saranno assegnati n. 3 premi particolari di L. 150.000 ciascuno per ogni provincia della Toscana, per un ammontare complessivo di L. 4.050.000, da riconoscere a studenti particolarmente meritevoli, non tanto per i risultati scolastici conseguiti, quanto per l'impegno dimostrato in relazione alla situazione socio-ambientale.

Per l'ammissione al Concorso, dovrà essere compilata ed inviata alla Cassa di Risparmio di Firenze un'apposita scheda; tale scheda, può essere ritirata presso le Segreterie delle Scuole o presso una qualsiasi Dipendenza della Cassa di Risparmio di Firenze.

Incongruenze del turismo elbano

All'inizio della stagione turistica dobbiamo purtroppo lamentare una grossa lacuna che inciderà negativamente in un settore turistico particolare, quello aereo, per il quale operatori economici si danno da fare al fine di consentire il regolare svolgimento di una domanda sempre più insistente in questi ultimi anni.

Come si sa la società che ha in gestione l'aeroporto di Marina di Campo è molto importante per l'isola d'Elba, ma nessuno ha mai un dito per fare qualcosa. Tutte le iniziative sorte — come quella di costituire un consorzio di gestione senza scopi di lucro — sono naufragate. Gli intoppi sono sempre di natura burocratica cosicché gli aerei effettuano gli scali a Bastia per l'approvvigionamento di carburante sdoganato.

E' questa una lacuna da non passare sotto silenzio e la segnaliamo molto volentieri fiduciosi che quanto prima possa esser risolta.

DARIO GASPERINI

turistico qualificato e per giunta internazionale. Vogliamo fare il turismo, ma come? Oppure si dica chiaramente che l'aeroporto di Marina di Campo non è utile, che non ha fini «sociali», che serve ad una categoria privilegiata di cittadini i quali potranno servirsi della vicina Corsica. Eppure abbiamo avuto modo di leggere spesso che l'aeroporto di Marina di Campo è molto importante per l'isola d'Elba, ma nessuno ha mai un dito per fare qualcosa. Tutte le iniziative sorte — come quella di costituire un consorzio di gestione senza scopi di lucro — sono naufragate. Gli intoppi sono sempre di natura burocratica cosicché gli aerei effettuano gli scali a Bastia per l'approvvigionamento di carburante sdoganato.

annunci economici

Vendesi scato Barracuda

con motore fuoribordo Evinrude 45 CV perfetta efficienza. Attrezzato anche per lo sci d'acqua. Prezzo 800.000 lire contanti. Visibile presso Cantieri F.lli Capitani, località San Giovanni, Portoferraio. Scrivere a ing. Mario Bonavia, Via Brigata Lupi 7, BERGAMO.

VENDESI Ristorante sul mare, aviatissimo, in Portoferraio telefonare nostra redazione n. 92690.

AFFITTASI appartamento mobiliato località «Sghinghetta» mese di Luglio. 4 camere, sala, servizi. Telefonare Portoferraio 92301.

MOTOSCAFO modello «Marceur» telecomando «Simplex» con motore Evinrude «Sportster» 25 cavalli avviamento e caricamento (batteria automatica. Rimorchio mod. 45 «Coarva» portata utile 325 Kg. Accessori: ancora, remi, scala ecc. Tutti certificati disponibili. Motoscafo subito vendibile e pronto per trasporto. Per trattative scrivere Handtrag Procchio, casa Trippi, via Mare.

A PORTOFERRAIO si vendono appartamenti e locali per Uffici nel «Residence» che trovasi all'angolo tra la Calata Italia ed il Viale Elba. Per informazioni, rivolgersi a: Dott. Tesi Guglielmo, Portoferraio, Tel. (0565) 93.368.

GIOVANE diplomata ragioneria, disposta lavoro presso Ufficio Telefonare 92911.

VENDESI in loc. Procchio (Elba) appartamento nuovissimo (300 m. dal mare) due camere, soggiorno, angolo cottura, bagno, terrazza vista mare, riscaldamento autonomo. Telefonare ore 19 (0565) 931.83.

MARINA DI CAMPO località «Gli Alzi» vendesi fabbricato 10 camere tutte con doccia e water, soggiorno, bar, terreno alberato, posteggio macchine, riscaldamento centrale a gasolio, depositi acqua, autoclave. Volendo visibile in due appartamenti. Oppure cedesi per gestione albergo stagione '76. Telefonare a Marina di Campo ufficio 97303 ab. 97478.

ARREDAMENTI CRECCHI GIOVANNI

Mobilificio CG
Artigiano
SELVATELLE (PI)
Via Volterrana, 186
☎ 65.1.18
SS. FF. Pontedera
VISITATECI
INTERPELLATECI

La Ruota

Bar - Gelateria (produzione propria) Tavola fredda
Snack Bar
Terrazza panoramica (con musica stereo) per: Coktails, Matrimoni e manifestazioni in genere
Aperto fino a tardi
MARINA DI CAMPO
Tel. 976900

Bar Roma

Portoferraio - Tel. 92278
Piazza Cavour
Calata Mazzini
Grande assortimento scatolette cioccolatini delle migliori marche
Caffè torrefatto delle migliori marche

Ristorante Publius

POGGIO - tel. 99208
(da Publio)
Cucina alla brace - Forno a legna Funghi «dei nostri»
Pasta fatta in casa - Fettunta - Cantina fornitissima
Cacciagione
Terrazza panoramica - Cerimonie

MONTE DEI PASCHI DI SIENA

Banca fondata nel 1472

Uffici di rappresentanza a Londra e Francoforte sul Meno

corrispondenti in tutto il mondo

363 filiali in Italia

MUSICAL CENTER

Via R. Manganaro 76 - Tel. 92.212
Un centro musicale anche all'ISOLA D'ELBA
Tutti gli strumenti musicali
Dischi - Pianoforti - Impianti HI-FI
Metodi - Spartiti - Accessori - Amplificazione per spettacoli - Discoteche - Luci psichedeliche - Effetti sonori

Bar - Ristorante - Pizzeria "Il Corallo"

«La Foce» - Marina di Campo
Gestione: Cervini Alfonso
Sala per banchetti - Matrimoni - Comunioni ecc.
Cucina casalinga

La Lanterna

Specialità marinare: PORTO AZZURRO Tel. 95026
Risotto alla pirata - Penne in barchetta - Caciucco
Linguine alla marinara - Bucatini alla marinara
Dentice al cartoccio
Nuove camere con moderno impianto di termosifoni
Tutte con doccia - Acqua corrente calda e fredda
Trattamento di pensione — Locale caratteristico

Calzature TRIOLO Pelletterie

Via G. Garibaldi 6 - PORTOFERRAIO

alpa

la barca a vela per tutti

Concessionario esclusivo per l'Isola d'Elba

Romano Lino

MARCIANA MARINA - Tel. (0565) 99082

PENSIONE - RISTORANTE (Nuova gestione) MONTE CAPANNE POGGIO TERME

PIETRO ex gestore del Ristorante «La Ruota» di Marina di Campo invita la sua affezionata clientela a gustare le sue specialità nel ristorante all'aperto sotto i pini.
Tel. 99083

PRODUZIONE DI VINI PREGIATI A DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA IMBOTTIGLIATI NELLA CANTINA «LE DUE VALLI» DI BISSO FRANCESCO

Viale Amedeo
MARCIANA MARINA — Tel. 99009

E' facile copiarci. (Fuori.)



Ma è quello che sta dentro che fa di una GS un'auto diversa. Non avete che da salire in macchina e provare. Dal di dentro.

CONCESSIONARIA

Elvio FANTOZZI

Via Carpani 100 - tel. 93019 - Portoferraio

CITROËN GS

Tappezzeria F. Meucci

PORTOFERRAIO
Via Carducci 9

PIOMBINO
Via Galilei

Moquette delle migliori fabbriche
Forniture anche per Hotel

CRONACA DI PORTOFERRAIO



La villa romana delle "Grotte" sarà recintata e quindi, fra non molto, sarà resa inaccessibile al pubblico.

La notizia è del "Gazzettino Toscano", la rubrica regionale della RAI, del 4 giugno u.s. e gli elementi che abbiamo potuto raccogliere la confer-

merebbero. Le cause sarebbero da ricercarsi in certi dissensi fra la proprietà privata, che racchiude la villa, e le autorità competenti.

I resti della villa romana, che il prof. Giorgio Monaco riuscì nel 1961/62 a far emergere dalle tonnellate di terra che li ri-

coprivano e che presentavano oggi al visitatore un complesso di elementi e di vani architettonici da cui si ha un'idea abbastanza precisa sulla imponenza della costruzione, occupa nell'itinerario storico-turistico di Portoferraio un posto preminente. Se la recinzione, quindi,

fosse davvero posta in atto, ne avremmo, indubbiamente, un danno notevole.

Ecco perché riprendiamo la notizia, veramente inaspettata, del "Gazzettino Toscano", facendovi seguire un giustificato allarme. Nell'interesse di Portoferraio e del turismo elbano.

Zaccuino del cronista

Notizie in breve

Si è svolto nei giorni scorsi all'Elba un simpatico "incontro" fra ex-compagni di scuola che nel 1956 frequentarono la terza classe, sezione «C», del Liceo-Ginnasio «Niccolini-Guerrazzi» di Livorno. Il gruppo ha compiuto escursioni per l'isola d'Elba, della quale alcuni sono vecchi estimatori, ed hanno apprezzato assai la distinta e completa ospitalità ed efficienza dell'Hotel Santa Caterina di Marina di Campo, presso cui hanno soggiornato. Erano presenti i sigg. Porra Gianfranco (promotore e organizzatore) De Luca Franco, Barabino-Pistoletti Angela, Nuges-Sassetti Fiorella, Raumi Umberto, Malfanti Paolo, Serredi-Soriani Laura, e per i professori la sig.na Emma Roccaforte. Hanno inviato messaggi d'adesione alcuni vecchi compagni, quali Von Berger Icilio, Fiordaliso Ersilia, Pagli Maria Grazia, Coticelli Laura, ed i professori Battino Giuseppe e Vannucci Guido. Nel corso del convegno è stato rivolto un affettuoso omaggio al ricordo del Preside, recentemente scomparso, prof. Alberto Razzauti, emerita figura di docente, di studioso e di scienziato.

Il Corpo Bandistico sarà finalmente ricostituito sotto l'egida della Federazione Autonoma Elbana dei Combattenti e Reduci. Il Presidente di essa, cav. uff. Cesare Cortesi, ha svolto in tal senso una valida opera che merita veramente di essere additata ad esempio di amore per la nostra Elba.

Ci riserviamo di dare notizie più dettagliate in proposito, mentre possiamo assicurare che la fase riorganizzativa è pressoché ultimata, talché dovrebbe essere ormai prossima l'uscita inaugurale del nuovo Corno musicale che sarà diretto dal Maestro Rubini.

Apprendiamo da un comunicato della CGIL che Franco Mediani è il nuovo Segretario della Camera Confederale del Lavoro dell'Elba in sostituzione di Giuseppe Mazzei, dimissionario. Franco Mediani, già Segretario della Camera del Lavoro, è conosciuto e stimato in tutta l'Elba per aver sempre attivamente partecipato alle lotte politiche e sindacali.

A Marciana Marina si è svolta la 4.a gara sociale dei canisti del Circolo "Teseo Tesei" di Portoferraio. La prova è riuscita interes-

sante per la particolare precosità del campo di gara. Questa la classifica: 1) Marianelli Sergio, 2) Frangini Giuliano, 3) Pierini Roberto, 4) Barra Vanda, 5) Allegrini Fabrizio, 6) Marianelli Dino, 7) Barra Renzo, 8) Bertucci Adalberto, 9) Bontempelli Marco, 10) Tagliaferro Marcello, 11) Bandinelli Stefano.

Nei giorni scorsi, con un tempo decisamente sfavorevole, si è svolto a Piombino il «2.º Trofeo Città di Piombino», valevole per le qualificazioni del Campionato Italiano di pesca subacquea.

Nella difficile prova si è distinto il giovane subacqueo del Circolo «Teseo Tesei» Natale Giulianetti che da tempo ottiene ottimi risultati in campo nazionale.

Buoni anche i piazzamenti di Regini, Raffaelli, Mazzari e Cetica del Circolo stesso.

Nozze

Nella chiesa dei SS. Apostoli di Verona il 2 giugno si sono uniti in matrimonio il prof. Gian Maria Varanini e la gentile signorina Silvana Venturi.

Alla giovane coppia le più vive felicitazioni; molti auguri anche ai genitori dello sposo, i nostri carissimi amici proff. Lucia e Giorgio Varanini.

Ad Assisi, nel Santuario di San Damiano il 6 giugno il dott. Guido Argento si è unito in matrimonio con la nostra concittadina dott.ssa Donatella Barsotti.

Molti rallegramenti e auguri agli sposi e ai loro familiari.

Culle

Mentre il tenore comm. Renato Cioni stava conseguendo un ennesimo grande successo al Teatro Bellini di Catania ne «Il pipistrello», è nato Claudio, il quartogenito!

Ci felicitiamo vivamente con l'amico Renato, la signora Loretta e il nonno Dario Carletti, augurando al piccolo Claudio un mondo di bene.

Francesca è una bella bambina che ha allietato la casa dei signori dott. Vincio e Maria Fusi.

Al genitori ed ai nonni porgiamo vivi rallegramenti mentre auguriamo alla neonata un sereno avvenire.

Beneficenza

In memoria di Falerio Burchielli di cui il 15 c.m.

ricorre il 4.º anniversario della scomparsa la moglie ed il figlio hanno elargito L. 5000 all'AVIS e L. 5000 alla Casa di Riposo Traditi.

In memoria di Giulio Signorini di cui il 9 c.m. ricorre il primo anniversario della scomparsa, la moglie e la figlia hanno elargito L. 10.000 all'AVIS.

Nel 25.º anniversario del loro matrimonio, il cap. Luigi Burelli e la sua signora Mirella, hanno elargito Lire 25.000 all'Arciconfraternita del SS. Sacramento, nella cui Chiesa è stato celebrato un semplice, significativo rito. L'occasione ci è propizia per porgere ai signori Burelli gli auguri più belli per la continuazione serena della loro felice unione.

Lutto

Il 29 maggio u.s. è deceduto il cap. Rocco Palombo. I funerali hanno avuto luogo il 31, alle prime ore del mattino, in forma semplice e senza pubblicità per espresso desiderio dell'Estinto.

Discendente da una famiglia di marinai, il cap. Palombo combatté nel primo conflitto mondiale al comando di motosiluranti operanti nell'Adriatico e la sua unità fu tra le prime ad entrare nel porto di Trieste italiana. Comandante di navi della «Navigazione Toscana» in tempo di pace, il rimase militarizzato nel corso del secondo conflitto, per effettuare trasporti di munizioni.

Nell'immediato dopoguerra collaborò alla riattivazione delle linee dell'Arcipelago e si occupò della trasformazione delle ex corvette militari canadesi «Porto Azzurro» e «Portoferraio» in navi per passeggeri.

Ai familiari tutti porgiamo vive, sentite condoglianze.

BAR CENTRALE di BONINI

Portoferraio - Tel. 92246
Nostra specialità:
Gelateria - Pasticceria
Torrefazione - Caffè
Produzione giornaliera

Angeli rag. Luciano

Commercialista
Perito commerciale
I. V. A.
Amministrazioni Aziende
e Società - Libri paga
Piazza Virgilio
Tel. 92393 - P.zza Virgilio
PORTOFERRAIO

Ambito riconoscimento

Il 22 maggio u.s. a Pisa in occasione del Premio Letterario «Rustichello», la nostra concittadina Maria Laura Testi Cristiani dell'Istituto di Storia dell'Arte di quella Università è stata premiata con medaglia d'oro per le benemerite acquisite con le sue numerose monografie pubblicate dalla stampa specializzata italiana e straniera sull'architettura pisana medievale.

Vivissimi complimenti e auguri.

Note d'arte

A S. Margherita Ligure il pittore Cesare Fioretto, nostro concittadino, da diversi anni trasferitosi nella città ligure, ha conseguito la «Margherita d'argento» 1976.

Alla manifestazione artistica, organizzata dalla Galleria «Casabella» il Fioretto ha ottenuto un bel successo di critica che conferma le affermazioni già raggiunte al «Premio Nazionale di figurativa», alla I Biennale Europea di Arte contemporanea e alla «Arte Expò n. 2», tanto per nominare le mostre più importanti.

Oltraggio al pudore

Già da qualche anno si verificano all'Elba esempi di nudismo, sui quali abbiamo sempre sorvolato per non fare la figura dei retrogradi; questo perché gli esempi erano per lo più sporadici, di genere femminile e poi perché avvenivano in località solitarie, senza esibizionismo. Quest'anno la cosa comincia a cambiare: a spetto: gruppi di tedeschi — maschi e femmine — si denudano con ostentazione sulle spiagge frequentate, come ad esempio a Margidore e al Felciaio.

Prima che succeda qualche incidente con gli elbani, che non sono affatto disposti a subire passivamente lo scontro, segnaliamo questi esempi di «oltraggio al pudore», perseguibili penalmente, alle autorità interessate.

La signora elegante si pettina

da Ines
PROFUMERIA Tel. 92227
Piazza Cavour 9
PORTOFERRAIO

3° Torneo Primavera di Tennis

Nei giorni 27, 28, 29 e 30 maggio si è svolto presso i campi dell'Oasi S. Martino il 3.º torneo Primavera di Tennis per i non classificati.

E' stato veramente un successo di pubblico, di partecipanti di indiscusso valore provenienti dai vari Clubs della Toscana.

Confortati dalle splendide giornate di sole, il Consiglio Direttivo del Tennis Club Isola d'Elba ha perfettamente organizzato questa manifestazione di sport che ha entusiasmato i numerosi appassionati giunti dal continente al seguito dei giocatori.

Buone prestazioni hanno fornito gli atleti locali sia in campo maschile che femminile sfiorando anche risultati sensazionali.

Nel singolare maschile ottime impressioni ha suscitato il vincitore Antonio Scarpelli del Circolo Acciaierie di Piombino. Trattasi di un ragazzo di 17 anni, in possesso di una buona tecnica e di colpi di tutto rilievo. ha sgominato il campo degli avversari battendo in semifinale il vincitore dello scorso anno Mariani e in finale l'esperto Gattini di Rosignano Solvay.

Nel singolare femminile ha vinto una ragazzina di 15 anni, Bozzano, che in semifinale aveva battuto la nostra Mara Lambardi che ha gareggiato ugualmente con prestazioni di tutto prestigio.

Nel doppio maschile ottima vincitrice la coppia Ferretti-Gattini dimostra tasi di gran lunga superiore, alle concorrenti.

Ci complimentiamo col Tennis Club Isola d'Elba, in particolare col suo Presidente dr. Carneglia, per la diligenza e lo spirito di sacrificio con cui vengono organizzate queste competizioni e per la decisione adottata di voler organizzare per il prossimo mese di Agosto un torneo estivo di grosso richiamo turistico.

Dati meteorologici

MESE DI APRILE	
Temperatura Centigrada	
Media delle massime	17,4
Massima assoluta	22
Media delle minime	9,9
Minima assoluta	3,5
Media mensile	13,9
Umidità relativa mens.	69,2
Umidità relativa mass	90
Umidità relativa minima	41
Pressione barometrica	765,4
Vento prevalente	—
Velocità medio vento	—
Nebulosità in decimi	—
Stato del cielo giorni	
Sereni	11
Misti	4
Coperti	15
Precipitazioni in mm.	63
Ore di sole registrate con eliografografo	170,20



Mer. 16 dalle 20,30 in poi Di mamma ce n'è una sola vietato 18 anni.
Giov. 17 dalle 20,30 in poi Tra tigre squali e disperados vietato 14 anni.
Ven. 18 Sab. 19 Domen. 20 Assassinio sull'Eigher. vietato 14 anni.



Mer. 16 dalle 20,30 in poi Amore mio aiutami.
Giov. 17 dalle 20,30 in poi Contratto carnale v. 18 anni.
Ven. 18 Sab. 19 Domen. 20 Assassinio sull'Eigher.

LEGGETE
E DIFFONDETE
IL «CORRIERE»

BAR RISTORANTE "da MARIO,"
di DINI - PILERI Tel. 97015
Self-Service - Gelateria - Pasticceria
Sul porto di MARINA DI CAMPO

PENSIONE - RISTORANTE
La Cernia
57030 Marciana-S. ANDREA - Isola d'Elba - Tel. (0565) 99871
m. 150 dalla spiaggia — Giardino - Parcheggio
CAMERE CON DOCCIA - BUNGALOW

PENSIONE RISTORANTE
Belmare
Riscaldamento centrale — Camere con bagno
PORTO AZZURRO - Tel. 95012 — Aperto tutto l'anno

Hotel-Ristorante
Bar - Sale
per banchetti
Discoteca - TV

per prenotazioni Tel. 966212-13-14
Aperto tutto l'anno con le sue rinomate specialità

IMMOBILIARE VENC I
Land & Property Consultant - Estate Agent
Agence Immobilière - Immobiliens Vermittlung
COMPRA- VENDITA - FITTI: Ville - Villini - Appartamenti
Poderi - Terreni fabbricativi Ruder - Alberghi - Negozi
VALUTAZIONI MUTUI
Marciana Marina - P.zza Vittoria 18 - Tel. 99.279-99.091

CASSA DI RISPARMI DI LIVORNO FONDATA NEL 1836
Tutte le operazioni e i servizi di Banca
SUCCURSALE DI PORTOFERRAIO
Piazza Cavour 52 - Calata Matteotti 2
FILIALE DI PROCCHIO

● Luminosità ● Armonia di colori ● Personalità e signorilità degli ambienti, sono sinonimi delle «CERAMICHE»
PASTORELLI PIERO
Esposizione:
Via Carducci 226 - tel. 93135 PORTOFERRAIO

CASSA DI RISPARMIO DI FIRENZE
fondata nel 1829
145 dipendenze in Toscana
Oltre 850 miliardi di depositi fiduciari
Tutte le operazioni e i servizi di banca con l'Italia e con l'Estero
Dipendenza di PORTOFERRAIO: Piazza Cavour, 62 tel. 92258

Rag. Maurizio Poli
tel. 91523
Via Mascagni n. 11
PORTOFERRAIO
Consulente del Lavoro presso l'Unione Commercianti di Livorno
Tenuta libri paga - Amministrazione del personale
Ditte - Società
Riceve presso le locali Ass. Commercianti: Portoferraio, venerdì dalle 16 alle 19; Marina di Campo, via Pietri, lunedì dalle 16 alle 19; Marciana Marina, via Mentana, mercoledì dalle 16 alle 19; Porto Azzurro, via XXV Aprile, venerdì dalle 10 alle 13.

La calzoleria Valli
presenta tutte le novità del calzaturificio
VARESE, U. ROMAGNOLI, BORRI VICTORIA e BORRI PIUMA Portoferraio
Via Guerrazzi - Tel. 92127

DA GIOVANNINO
Tessuti Abbigliamento
Novità di stagione
Confezioni - Berretti
Impermeabili delle migliori marche
Portoferraio - Tel. 92395
Piazza della Repubblica



dott. G TOZZI
Medico Chirurgo
Specialista
malattie bambini
Ambulatorio: Portoferraio
Piazza Cavour 28
feriali ore 9-12 16-18
Autorizz. pref. 11378 San. del 26 Marzo 1955

MALATTIE DEGLI OCCHI
dott. V. LA TORRE
Portoferraio - Tel. 92701
Piazza della Repubblica

Falegnami Associati
PORTOFERRAIO
Salita S. Rocco
Mobili e Infissi
Lavorazione accurata

MALATTIE DELLA PELLE E VENEREE
Spec. Dr. P. MARSILI
Radium - Elettroterapia
Portoferraio: Ospedale Civile, la prima domenica mattina di ogni mese.
Piombino: Pubblica Assistenza, Via G. Bruno 23 ogni Venerdì dalle ore 11,30 alle 13,30.
Livorno: Corso Mazzini 154 - tel. 33193
Aut. Com. San. 13-2-1956

STUDIO TECNICO
Ing. dott. B. Provençal
PORTOFERRAIO
P.zza Cavour 40 - tel. 93079
Progetti e direzione lavori di opere di ingegneria civile

Ditta P. PAOLINI
Portoferraio
Piazza Cavour - Tel. 92128
Concessionario
BUTAN GAS
Elettrodomestici
Radio - TV

AUTOMOBILI
AUTOCARRI
MAGAZZINO RICAMBI
OFFICINA

FIAT

andreaoni

due nomi
una garanzia

CONCESSIONARIO
Piazza Pietri 2
Tel. 92617
PORTOFERRAIO

Dalla prima pagina

Approvato il bilancio

ra di terre incolte e abbandonate, salvaguardia del paesaggio e il restauro dei monumenti di interesse storico che stanno andando in malora. A questo fine la Comunità Montana intende individuare le aree agricole e a vocazione agricola per renderle produttive mediante moderni sistemi di sfruttamento e valorizzarle con l'associazionismo, che evita il dispendio dei mezzi e del denaro.

Particolari previdenze sono previste per i pescatori, fornendo loro i mezzi per la conservazione dei prodotti ittici, adeguati ai moderni sistemi di vendita, in modo da eliminare gli incettatori senza scrupoli. L'Ente svolgerà anche una costante pressione politica perché sia realizzato il Piano nazionale per le ricerche minerarie, nella convinzione che turismo e miniere sono elementi essenziali per la crescita socio-economica dell'isola, senza minimamente in-

terferire l'uno sull'altro.

Altre previdenze sono previste per l'industria estrattiva del granito in modo da consentire alle Coop. esistenti di dotarsi di moderne apparecchiature per il taglio e la lavorazione del materiale e per la sicurezza e l'igiene dell'ambiente di lavoro.

L'Ente intende altresì stimolare l'associazionismo degli artigiani, procedere alla elaborazione del piano territoriale di coordinamento e curare la valorizzazione dei centri storici.

Come si vede, si tratta di problemi che vengono dibattuti da anni e di cui già l'EVE a suo tempo si è occupato, sia pure con una disponibilità di mezzi molto diversa rispetto a quella attuale della Comunità Montana.

Si tratta perciò di riprendere un discorso già iniziato e portarlo a termine, ora che esistono tutte le premesse — anche quelle economiche — per poterlo concludere.

Il Re è un feticcio

ta "fine", scopo: il servo diventa padrone; da dominio dell'uomo sulle cose, diventa dominio delle cose-merci sull'uomo. "Il feticcio delle merci si sostituisce alla trama dei concreti rapporti umani"; "l'uomo si trova di fronte al proprio stesso mondo come a qualcosa di estraneo, le cui leggi, simili a quelle naturali, finiscono per dominarlo". Qui la chiave dell'ingiustizia totale, dello sfruttamento dell'uomo sull'uomo. Una rivisitazione, quindi, dell'alienazione marxiana nel suo significato più importante, riassuntivo e interpretativo di tutte le precedenti denunce, da Feuerbach indietro fino a Hegel: ogni "tipo" di alienazione è incomprendibile se non si capisce che le sue radici stanno nella alienazione "di fondo", il lavoro alienato, lo sfruttamento del naturale rapporto di trasformazione che lega la natura all'uomo nella condizione sociale per cui l'uomo trasforma-produttore ha di fronte a sé, come qualcosa di estraneo, di indipendente e finalmente di dominatore, ciò che ha prodotto. La società consumistica è il trionfo del Re Feticcio, del servo divenuto padrone.

Al di là di Marx — non contraddicendolo, ma, anzi, utilissimamente integrandolo, in modo tale che ogni marxista non può non vedere occasionali preziose di affilare e adattare i propri strumenti — con le armi affilate ed efficacissime della semiologia e della semiologia, i due autori affrontano un nodo decisivo: "il sistema degli oggetti, oltre ad essere sistema di produzione e di consumo, diventa sistema di comunicazione di massa". Il consumismo, ideologia, prodotto sovrastrutturale, diventa struttura, organizzazione, con un bombardamento segnico incessante, la vita, orienta i comportamenti, tesse la "rete delle relazioni sociali". Ancora un prezioso stimolo: accanto allo studio socio-economico, la necessità di cominciare ad usare le scienze della comunicazione.

Da qui il libro sviluppa i suoi motivi più interessanti. Utilizzando l'analisi di un ambiente sociale ed umano, visto nei suoi aspetti semio-antropologici: la Barbagia, un mondo tanto più interessante quanto più ha resistito, per ragioni profonde, alla penetrazione consumistica. Il viaggio in Barbagia è la storia della capitolazione di quel mondo di fronte all'oggetto-merce-segno. Un aspetto che vale sot-

tolinare: lo studio della trasformazione di quel mondo pastorale, in cui "gli oggetti si giustificano per il loro valore d'uso e parevano motivati da precisi bisogni", dello sconvolgimento, degli squilibri, delle sofferenze psicologiche, il disgregarsi dell'esistenza del pastore sul piano conoscitivo, affettivo, etico, estetico, indotti dall'irruzione selvaggia dei nuovi oggetti-merce, indipendenti, che si coniugano con "paradigmi autonomi, senza che appaia evidente la (loro) giustificazione in relazione ad un determinato bisogno"; lo studio di questa irruzione — si diceva — non vuol essere mai cattivo folklore, reazionario rimpianto del passato, nostalgia, peraltro utopica: "i feticci sono antichi". Non esistono facili isole: lo sfruttamento e le sofferenze sono millenari. Il ritorno in Barbagia, perciò, non come archeologia sociologica, ma esame spietato e tutto costruttivo di un mondo dove forse il contrasto tra l'uomo e l'oggetto-merce è più appariscente e quindi l'analisi più fruttuosa.

L'alternativa? Il volume non può e non vuol essere un saggio politico e una proposta rivoluzionaria: vuol solo offrire strumenti di metodo e di contenuto ad una ribellione che si ritiene sacrosanta. Il merito principale consiste nel finire per mettere in luce — e ciò è tanto più chiaro in Barbagia — che la società in cui viviamo, proprio nel momento in cui dilaga nelle ultime roccaforti di un mondo vecchio (non migliore) produce solo distruzione e disorientamento, e non è in grado di offrire un'alternativa valida al vecchio mondo pastorale. Si pone da subito, cioè, il problema di un modo nuovo di lavorare, di stare insieme, di vivere.

Esistono esempi di alternative? Qui il libro diventa di eccezionale interesse, laddove denuncia come, in paesi in cui si è proceduto ad una trasformazione strutturale dei rapporti di produzione, sopravviva integro il dominio dell'oggetto-merce sulla vita dell'uomo. Dimostrazione — affermano gli autori — del carattere di assoluta insufficienza di una rivoluzione al livello dei rapporti produttivi e di classe, proprio perché il dominio delle merci, strutturatosi come sistema di segni, sopravvive tranquillamente ad ogni pur profonda modifica del modello socio-economico-produttivo. E' ancora uno spunto estremamente stimolante. Ma, proprio per cogliere lo

spirito dell'opera e il tacito invito a contribuire all'approfondimento del problema, vogliamo porre sul tappeto una questione: si è certi che in questi paesi (Unione Sovietica e altri paesi socialisti, per esempio) si sia operata davvero quella rivoluzione dei rapporti di produzione, dei rapporti di classe, così come Marx — e molti altri — la intendevano e la intendono? che non esista più il lavoro alienato? che la caparbia resistenza del dominio del Re Feticcio sia solo la sopravvivenza di una "sovrastruttura" più vitale del previsto, o non sia, invece, lo specchio della sostanziale sopravvivenza di vecchi — e nuovi — rapporti di classe, di nuove e vecchie disuguaglianze sociali ed economiche?

AGENZIA IMMOBILIARE ALLORI
Portoferraio - Tel. 92762
Via Montanara 8
Vende terreni, ville e rustici

GEOMETRA Mario Cignoni
Studio
P.zza del Popolo, 3 p. 2°
Portoferraio
Progettazioni edili e stradali - Confinamenti - Rilievi topografici - Successioni e divisioni patrimoniali.
Orario per il pubblico dalle ore 9 alle ore 12 escluso sabato e festivi

Studio di direzione e consulenza aziendale Prof. Sergio Costa
Dottore Commercialista
Revisore ufficiale dei conti
Consulenza fiscale, I.V.A., Consulenza del lavoro, Contabilità e bilanci
Società
Portoferraio ☎ 93640
Piazza Cavour 53
Capoliveri - P.zza Garibaldi

Rag. Leo Mancusi Commercialista
Portoferraio - Tel. 92281
Piazza Cavour 49
Amministrazioni - Libri paga - Cessioni - Rilevazioni Aziende - Dichiarazioni redditi - Consulenza fiscale, commerciale ed in materia di previdenza sociale

COMITATO DI REDAZ. Direttore
Prof. Alfonso Preziosi
Condirett. respons. Leonida Foresi
Redattore capo Fortunato Colella
Cancelliera Trib. Livorno Aut. n. 103 del 24-12-1952
Tipografia Popolare Portoferraio

Toscana Regionale Marittima s.p.a. TO.RE.MAR.

LINEA A/1 LIVORNO - P. FERRAIO			LINEA A/2 PIOMBINO - P. FERRAIO		
Partenze da Livorno			Partenze da Portoferraio		
Lunedì 8.00 15.30			5.50 7.40 9.00		
Martedì 8.30 19.10			11.10(*) 12.40 16.10 18.30		
Mercoledì 14.00			Partenze da Piombino		
Giovedì 8.00 15.30			7.20 7.55(*) 9.55		
Venerdì 8.30			12.20 16.05 18.10 20.40		
Sabato 8.30 17.30			(*) Non si effettua il mercoledì e sabato		
Domenica 9.00			LINEA ALA/2 ALISCAFO PORTOFERRAIO CAVO - PIOMBINO		
Partenze da Portoferraio			Partenze da Portoferraio		
Lunedì 11.45 19.10			7.20 15.45 17.45		
Martedì 14.30			Partenze da Piombino		
Mercoledì 9.00 19.10			9.20 16.45 18.40		
Giovedì 11.45 19.10					
Venerdì 13.00					
Sabato 13.40 21.00					
Domenica 16.15					

* (solo mercol. e sabato) ** (escluso mercoledì e sabato)

NAV. AR. MA. S.p.A. Cagliari

AGENZIA DI PORTOFERRAIO - Viale Elba 2 - Tel. 92133		
Partenze da Portoferraio		
6.00 8.15 9.50 12.00 14.00 16.00 17.30 19.55		
Partenze da Piombino		
6.30 8.00 10.15 11.50 14.00 15.45 17.50 19.30		
Si effettua anche il trasporto di automezzi pesanti alle migliori condizioni di tariffa		
AGENZIE RACCOMANDATARIE		
Piombino: Mirelio Viegi - P. Premuda - Tel. 33031 - 33032		

Alilauro Aliscati del Tirreno S.p.A. - Napoli
Partenze da Portoferraio 7.00 8.25 10.00 13.25 15.20 17.15
Partenze da Piombino 7.45 9.15 11.00 14.15 16.10 18.00
Biglietterie: Piombino ☎ 3112 - Portoferraio ☎ 92133

IATA Telex 50467 Intourelba
Cambio Change Wechsel Exchange
AGENZIA VIAGGI & TURISMO
57037 PORTOFERRAIO Via G. Carducci, 162 - Tel. (0565) 91034 - 91155

CERAMICHE D'AGOSTINO
Nuovo negozio di vendita
PORTOFERRAIO - Via Manganaro 98/100 - Tel. 93357
Depositarie Impresa COMM. LELIO LOGI

Agenzia Viaggi e Turismo TESI
PORTOFERRAIO, Calata Italia n. 8-9-10
Telefono n. 92386/7 - Telex n. 50226
Biglietteria ferroviaria per Italia ed Europa
Biglietteria aerea per tutto il Mondo
Informazioni, prenotazioni, ecc.
Per soddisfare richieste della propria Clientela, l'Agenzia Viaggi TESI cerca appartamenti, villette, ecc., da offrire in locazione ad Ospiti dell'Elba, durante la prossima stagione estiva.

LIBRERIA LEONE Telefono 97321
MARINA DI CAMPO
Via Marconi
TUTTE LE PIU' IMPORTANTI EDIZIONI - EDIZIONI D'ARTE
MINERALI e CONCHIGLIE da collezione - CARTE NAUTICHE - Deposito REGISTRI BUFFETTI per l'isola d'Elba

Leone Mare
LIVORNO - Via dei Lanzi 27/29 tel 26446 805044
ISOLA D'ELBA - MARINA DI CAMPO
Via Roma - telef. 97321 - 97042
CANTIERI: ALPA - AQUASPORT - CHRIS-CRAFT
CORONET - CONAPLATIC - BOSTON - LORD PLASTIC
PLASTIVELA - RIO - SESA - SIPLA - ROGA
VANGUARD - AERSARDA - ZODIAC - EUROVINIL
MOTORI: AIFO - CARNITI - CRESCENT - PENTA
VOLVO PENTA.
ABBIGLIAMENTO NAUTICO: CLUB MARE - HELLY
HANSEN - HENRI LLOYD - PETER STORM - TRICOMER
COLMAR - TURBO - ELVSTROM - Mc GREGOR - POSER - DUNLOP
ATTREZZATURE SUB: CRESSI - MARES - TECNISUB
ACCESSORI - VELE - MOBILI DI BORDO
TUTTO PER LA NAUTICA - MERCATO USATO
OFFICINA Assistenza rimessaggio - LIVORNO - Scalj Monte Pio

FERROBATTUTO MARIANELLI
Lavorazione a mano - Alari e Rastrelliere per caminetti
Lampadari - Porta piante - ecc.
Via E. Gasperi 43 - PORTOFERRAIO

HOTEL RISTORANTE LO SCIROCCO
FETOVAIA - Isola d'Elba - Tel. (0565) 97760 - 97731
Sito nella più bella baia dell'Isola d'Elba
Tutti i confort Aperto tutto l'anno

Pensione Bel Tramonto
PER IL VOSTRO WEEK END
APERTO TUTTO L'ANNO
Tel. 99827
Piscina - Parco giochi bambini
MARCANA - PATRESI Isola d'Elba

Ditta MARCELLO CELEBRINI

Piazza Cavour 42 - PORTOFERRAIO - tel. 92609-93326
FORNITURE PER
EDILIZIE
COMUNITA'
FALEGNAME
CARROZZERIE
UTENSILERIE
NAVALI
OFFICINE
GOVERNATIVE
Il rivestimento
plastico
eterno!
WASH
PERLE
MONTEDISON

Ditta MARCHESCHI ELBANO
Concessionario
LIQUIGAS e PLEIN AIR
Tutti gli articoli per campeggi
Piazza Hutre - PORTOFERRAIO - Tel. 92274

Hotel Emy Albergo Falconetta Ristorante Le Ghiale
PORTOFERRAIO - Tel. 92370 - 92130 - 92276
Tutti i comfort - Pensione completa - Camere riscaldate
Propr. ELVIO GUERRA l'uomo che ha soltanto amici
APERTI TUTTO L'ANNO

hotel GARDEN
SCHIOPPARELLO (nel golfo di Portoferraio) tel. 966043
Pineta e spiaggia privata

hotel DESIREE
S P A T A I A (Procchio) - Tel. 907502
Una cucina di prim'ordine con tutte le specialità marinare
Deliziosa spiaggia - Tennis - Perfetto comfort

PASTICCERIA MAZZOLI V. e FIGLIO
FIORENTINA
Via Roma - PORTOFERRAIO - Tel. 92016
Pasticceria fresca e secca - Dolci per rinfranchi
matrimoni, cresime, comunioni, battesimi

RISTORANTE ZI' ROSA
Piazza A. CHI - PORTOFERRAIO - Telefono 92787
CARATTERISTICO LOCALE SUL MARE

Ambulatorio veterinario piccoli animali
Dott. P. GABBANINI
SALONE DEL CANE
tosature, bagni, bagni medicati, disinfestazione
Tel. 916797 Portoferraio Amb. Tel. 93889 - CARPANI

Hotel DI PROCCHIO
nell'incantevole GOLF di PROCCHIO - Tel. 90747-9-9
APERTO TUTTO L'ANNO - RISCALDAMENTO
CENTRALE - 130 POSTI LETTO COMPLETI DI
BAGNO - OTTIMA CUCINA - A 100 METRI
DAL MARE

CANTIERE NAVALE PASQUALE PANARIELLO
COSTRUTTORE NAVALE AUTORIZZATO
Scalo alaggio - Assistenza - Officina motori marini - Rimesaggio - Attracco motopanfil, motoscafi e barche a vela
PORTOFERRAIO - Telefono 92361

Bar Ristorante GARDEN Pizzeria
Propr. Luigi Bombara
Via V. Emanuele PORTOFERRAIO Tel. 93452
Moderno - Accogliente - Familiare
Le migliori specialità marinare - Attrezzatura particolare
per Banchetti - Comunioni - Matrimoni ecc.

ALGEMA s.r.l.
Via Casaccia 3 - PORTOFERRAIO - Tel. 92652
Deposito acque minerali - Bevande gassate - Prodotti
S. Pellegrino - Birra Whurrer - Birra estera - Succhi frutta

DITTA MANRICO BONI
Via Garibaldi - PORTOFERRAIO
Camille PAVONE - Confezioni di lusso T. COSA
Tessuti, Mercerie, Mode, Crine vegetale, Lana da materassi

Officina ELETTROMECCANICA
di ALBERTO BASTRERI - perito industriale - frigorista
Forniture e manutenzioni alberghiere; Trattamento acque
Costruzione celle frigorifere; Avvolgimento motori elettrici
Via provinciale S. Giovanni PORTOFERRAIO - Tel. 93653
Centro assistenza tecnica agenzia F A E M A

Lo Chef LANDI MARCELLO vi farà degustare le sue
specialità nel RISTORANTE TIPICO
Rendez - Vous «DA MARCELLO»
CUCINA ALLA BRACE - Aperto tutto l'anno
Piazza della Vittoria - MARCIANA MARINA Tel. 99251
In ferie dal 10 al 18 Dicembre.

CAPRICCIO MARINA DI C. Tel. 97032
Stabilimento balneare - Bar - Ristorante - Pizza - Toast
Servizio fino a notte inoltrata - Aperto tutto l'anno

ALBERGO IMPERIA Aperto tutto l'anno
Marina di C. Tel. 99082
Riscaldamento centrale - Camere con bagno

Pavimenti in Moquette e tappeti LOUIS DE POOTERE
Vastissima gamma di colori 1972 - Esclusivo di vendita
Impresa Cav. GIUSEPPE LOGI e Figlio
Via R. Manganaro n. 96 - PORTOFERRAIO

TUTTA L'EDILIZIA ELBANA IN FUNZIONE TURISTICA
PORTA UN SOLO NOME NEL CAMPO DEI LATERIZI
La Magona di Cecina